



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovo, era il mercoledì 25 luglio 1832: *"Al Fare del giorno torna Novam.e a piovere con Folgori, e Tuoni Soltanto per circa Due ore, tanto che i Granturchi Restano tempe.i ma i Grani sono ancora tutti sulli Barconi, non potendo batterli causa di d.e acque giornaliere. Questa Mattina si è sbarato il Cannone in Senigallia entrata Franchigia per la Fiera, ne sentiremo l'esito, quale me ne darrò il carico Descriverla"*. Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "Al Fare del giorno" sta per all'alba, "Novam.e" sta per nuovamente, "Folgori" sta per fulmini, "Soltanto" sta per senza grandine, "tempe.i" sta per irrigati, "sulli Barconi" sta per sui barconi che erano le grandi cataste di govoni di grano pronti per la battitura, "d.e acque giornaliere" sta per dette piogge quotidiane, "sbarato" sta per sparato, "Franchigia" sta per esenzione dalle tasse doganali, "esito" sta per risultato, "darrò il carico" sta per prenderò impegno.

Chiara Fiorani